

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Młoty hydrauliczne

HH20 HH20RV HH23
HH25 HH27

Od Nr seryjnego. 7600

Wersja poprawiona 06.02.14

Przed rozpoczęciem pracy

Dziękujemy za wybranie młota
HYCON.

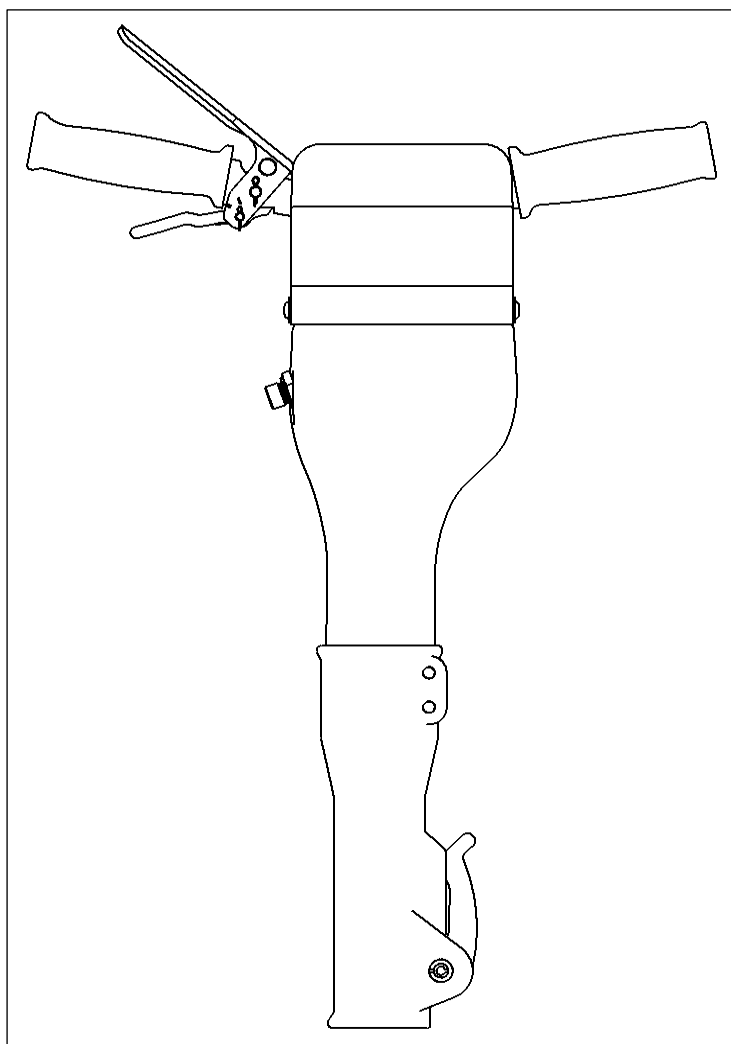
Aby zapewnić płynne działanie i
długotrwałą wydajność nowego
młota, zalecamy dokładne
przestudiowanie tej instrukcji
obsługi i zwrócenie szczególnej
uwagi na rozdziały dotyczące

**Środków ostrożności
dotyczących bezpieczeństwa i
obsługi
i**

Przepływu oleju i ciśnienia

Mamy nadzieję, że będziesz
zadowolony z nowego młota
HYCON.

Z poważaniem
HYCON A / S



HYCON A/S

Juelstrupparken 11
DK-9530 Støvring Danmark
Tel: +45 9647 5200
Fax: +45 9647 5201
Mail hycon@hycon.dk
www.hycon.dk

Spis treści

Środki ostrożności	2
Przepływ oleju i ciśnienie	4
Poziom wibracji	4
Instrukcje startowe.....	5
Dane techniczne	6
Wykres wydajności	7
Podłączanie do hydraulicznych źródeł zasilania.....	8
Serwis i konserwacja	9
Rozwiązywanie problemów.....	9
Typy oleju	10
Deklaracja zgodności CE	12
Warunki gwarancji.....	13

Środki ostrożności

- Używaj młota zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi dozwolonego czasu pracy na podstawie poziomu wibracji młota. Praca z młotem dłużej niż zalecana może spowodować uszczerbek na zdrowiu operatora. Patrz rozdział o wibracjach, strona 4.
- Wszystkie młoty HYCON wyposażone są w zawór bezpieczeństwa. Zawór bezpieczeństwa nie może być zdemonstrowany. Zawsze upewnij się, że działa prawidłowo.
- W przypadku poziomego kucia lub kucia nad głową należy zawsze pamiętać o spadającym materiale.
- Drobną strumień oleju pod ciśnieniem może przeniknąć przez skórę. Dlatego ważne jest, aby nigdy nie używać palców do sprawdzania wycieków oleju i nigdy nie trzymać twarzy w pobliżu podejrzanych przecieków - zamiast tego należy użyć kawałka kartonu. Jeśli olej przeniknął przez skórę, należy natychmiast uzyskać pomoc medyczną.
- Nigdy nie zostawiaj młota, gdy jest podłączony do stacji zasilającej.
- Zawsze używaj właściwych narzędzi roboczych.
- Przed podłączeniem młota do źródła zasilania, zawsze sprawdź czy zatrask jest zabezpieczony, aby uniknąć wypadnięcia narzędzia roboczego z części nosowej młota.
- Zawsze używaj zatwierdzonych węży. W razie potrzeby skontaktuj się ze sprzedawcą. Zamontuj prawidłowo węże - obudowa zaworu jest oznaczona „P” i „T”.
- Operator musi upewnić się, że nie ma osób w pobliżu, gdy zaczyna pracować młotem. Latające kawałki połamanego materiału mogą spowodować poważne obrażenia.
- Operator musi zwracać szczególną uwagę i zachować ostrożność podczas pracy w trudnych obszarach roboczych, takich jak zbocza i na innych niebezpiecznych rodzajach podłoża. Nie sięgaj zbyt daleko za pomocą młota, ale zawsze utrzymuj dobrą postawę i utrzymuj równowagę.
- Operator musi być odpowiednio przeszkolony w posługiwaniu się młotem lub pracować pod nadzorem wykwalifikowanego instruktora.
- Podczas obsługi młota operator musi zawsze używać okularów ochronnych, zatyczek do uszu, kasku i butów roboczych.
- Nigdy nie używaj młota w pobliżu kabli elektrycznych. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy w ziemi nie ma ukrytych lub zakopanych kabli.
- Nigdy nie zakładaj luźnej odzieży, ponieważ może ona zaplątać się w ruchome części młota.
- Kontrola lub czyszczenie młota, zmiana narzędzia lub odłączenie węży nigdy nie mogą być wykonane, gdy młot jest podłączony do źródła zasilania, ponieważ niezamierzona aktywacja młota może spowodować poważne uszkodzenia.

- Zawsze podłączaj węże do młota przed uruchomieniem agregatu. Upewnij się, że wszystkie złącza są szczelne.
- Nie można używać młota, jeśli temperatura oleju przekracza 70 ° C. Praca w wyższych temperaturach może spowodować, że młot będzie cieplejszy niż normalnie, a operator może się na nim poparzyć.
- Aby uniknąć wszelkich obrażeń ciała i szkód materialnych, wszelkie naprawy, konserwacje i prace serwisowe muszą być wykonywane wyłącznie przez upoważnione lub odpowiednio przeszkolone osoby.

WAŻNE

- Nieużywany młot powinien być zawsze przechowywany w bezpiecznym i suchym miejscu.
- Staraj się nie wykonywać prac młotem, który jest zbyt mały dla danego zadania.
- Pilnuj, aby narzędzie robocze było ostre, aby uzyskać maksymalną wydajność młota. Upewnij się, że narzędzie jest ostre i nie okrągłe.
- Młot nigdy nie może być obsługiwany bez narzędzia lub bez trzymania go na powierzchni roboczej, ponieważ może to spowodować przeciążenie urządzenia.
- Zawsze upewnij się, że etykiety na młocie i znaki ostrzegawcze są czytelne.
- Zawsze używaj węży, złąbek i części zamiennych zalecanych przez HYCON A / S.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez doświadczony personel.
- Upewnij się przed podłączeniem, że wszystkie złącza zostały wyczyszczone. Zawsze odłączaj obwód hydrauliczny przed podłączeniem lub odłączeniem młota. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia szybkozłąbek lub przegrzania układu hydraulicznego.

Przepływ oleju i ciśnienie

Twój nowy młot HYCON został zaprojektowany do określonego przepływu oleju, ciśnienia roboczego i ciśnienia maksymalnego. Zbyt duży przepływ oleju i / lub zbyt wysokie ciśnienie powoduje przeciążenie młota, co oznacza, że żywotność nowego młota HYCON nie będzie zgodna z oczekiwaniami, a koszty serwisowania i naprawy będą zbyt wysokie.

Ważne jest, aby sprawdzić, czy młot nie pracuje z przepływem oleju przekraczającym jego pojemność projektową, czy ciśnienie robocze jest prawidłowe i czy maksymalne dopuszczalne ciśnienie nie jest przekroczone.

Na stronie 6 znajduje się kompletny przegląd danych technicznych, a na stronie 8 znajduje się instrukcja dotycząca podłączania do źródeł zasilania hydraulicznego i sposobu sprawdzenia czy młot nie jest przeciążony.

Młoty HYCON są dostępne w wersji z przepływem oleju 20 l/min i 30 l.min. Konkretny typ młota podany jest na tabliczce znamionowej na maszynie.

Poziom vibracji

Istnieje wiele badań dotyczących ryzyka zarażenia się tzw. chorobą „białych palców” w wyniku użycia narzędzi o wysokim poziomie vibracji. Do tej kategorii należą ręczne młoty elektryczne, pneumatyczne i hydrauliczne.

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, określono szereg wytycznych dotyczących maksymalnego dziennego użycia. Ryzyko jest zminimalizowane, jeśli zachowasz maksymalny dzienny czas użytkowania.

Dlatego ważne jest, aby producenci młotów ręcznych oferowali urządzenia o niskim poziomie vibracji.

W HYCON przywiązujemy dużą wagę do ochrony naszych klientów, zapewniamy im to w postaci bardzo niskiego poziomu vibracji.

Dlatego właśnie Twój nowy młot HYCON jest wyposażony w uchwyt zapewniający najniższy możliwy poziom vibracji, nawet jeśli młot ma wysoką wydajność. We wszystkich młotach HYCON montujemy nasz najlepszy uchwyt tłumiący vibracje w standardzie, aby chronić Cię jako użytkownika.

Jeśli chcesz uzyskać dalsze informacje na temat wytycznych dotyczących maksymalnego codziennego użytkowania, skontaktuj się z nami.

Instrukcje startowe

START

- Włóż narzędzie.
- Podłącz węże – wyczyść szybkozłączki przed ich podłączeniem.
- Włącz źródło zasilania – ustawiając włącznik w pozycji „ON”.
- Zwolnij zawór bezpieczeństwa.
- Naciśnij dźwignię spustu w dół w kierunku uchwytu.
- Zawsze pracuj pod kątem prostym do materiału i kuj tylko kawałki o rozmiarze, który sprawia, że materiał szybko się łamie. Jeśli nie pęknie szybko, młot jest zbyt mały do wykonania zadania lub próbujesz kuć zbyt duże kawałki.

STOP

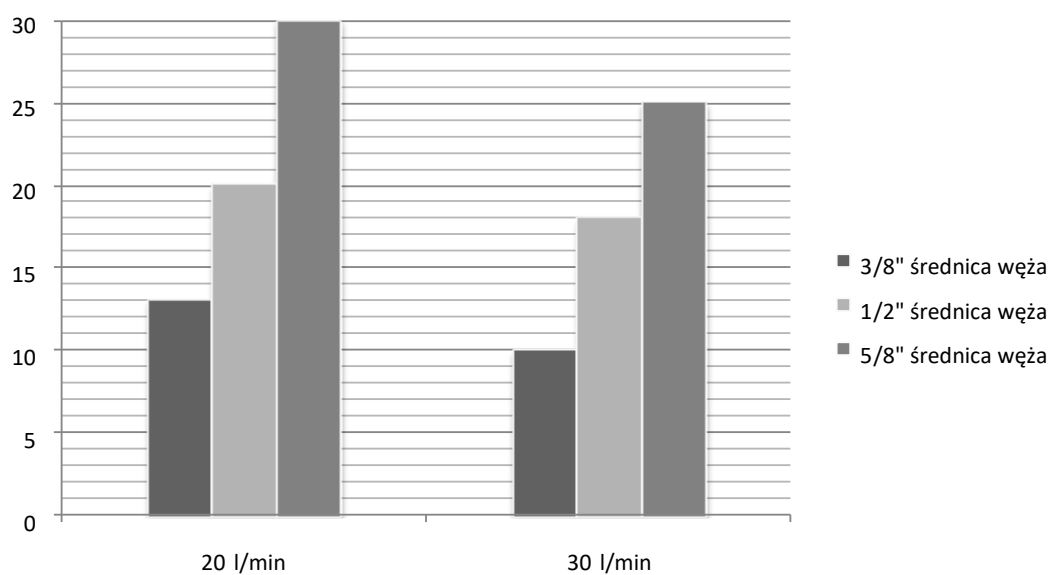
- Puść dźwignię spustu.
- Zawór bezpieczeństwa automatycznie ponownie blokuje dźwignię spustu.

Dane techniczne

	HH20	HH20RV	HH23		HH25		HH27
	20 l/min	20 l/min	20 l/min	30 l/min	20 l/min	30 l/min	30 l/min
Masa młota kg	22	23,9	23,4	23,5	25,3	25,8	27,4
Masa robocza młota (szpicak+węże) kg	25,3	28,5	26,7	26,8	29,9	30,2	32
Kategoria EHTMA	C	C	C	D	C	D	D
Przepływ oleju l/min (g.p.m.)	20 (5)	20 (5)	20 (5)	30 (8)	20 (5)	30 (8)	30 (8)
Ciśnienie robocze Bar (psi)	110 (1600)	110 (1600)	120 (1750)	120 (1750)	120 (1750)	120 (1750)	130 (1900)
Max. ustawienie zaworu nadmiarowego ciśnienia Bar (psi)	160 (2300)	160 (2300)	160 (2300)	160 (2300)	160 (2300)	160 (2300)	160 (2300)
Max. ciśnienie zwrotne Bar (psi)	15 (220)	15 (220)	15 (220)	15 (220)	15 (220)	15 (220)	15 (220)
Częstotliwość uderu 1/min.	1560	1560	1380	1380	1380	1380	
Energia uderu Joule	60	60	85	95	85	95	105
Max. temperatura oleju C°	70	70	70	70	70	70	70
Ciśnienie ładowania akumulatora Bar (psi)	50 (730)	50 (730)	50 (730)	50 (730)	50 (730)	50 (730)	60 (870)
Wymagana wydajność chłodzenia kW	2	2	2	3	2	3	3
Poziom wibracji w 3 osiach (ISO 20643) m/s ² (dB)	6,8 (137)	4,8 (137)	8,0 (138)	8,0 (138)	9,4 (139)	9,4 (139)	10,7 (141)
Niepewność (K) m/s ² (dB)	1,2 (122)	1,2 (122)	1,3 (122)	1,3 (122)	1,4 (123)	1,4(123)	1,6 (124)
Poziom ciśnienia akustycznego (LPA) 1 m dB	94	96	96	96	96	96	98
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (L _{WA}) dB	106	108	108	108	108	108	110
Standardowy rozmiar narzędzia mm	25x108	32x160	25x108	25x108	32x160	32x160	32x160
Opcjonalny rozmiar narzędzia mm	28x152		28x152	28x152	28x152	28x152	28x152
	32x152		32x152	32x152	32x152	32x152	32x152
	32x160		32x160	32x160	32x160		

Wykres wydajności

Wszystkie młoty HYCON
Maksymalna długość różnych rozmiarów



Ciśnienie z agregatu hydraulicznego: 150 bar., Przepływ: 20 l/min, zerowa wysokość, 2 zestawy szybkozłączek na 10 m węża.

Podłączanie do hydraulicznych źródeł zasilania

Młot może być podłączony do różnych źródeł zasilania hydraulicznego, takich jak koparki, ciężarówki, ładowarki, ciągniki itp., i oczywiście agregaty hydrauliczne HYCON, których konstrukcja zapewnia, że Twój nowy młot HYCON działa w absolutnie najlepszych warunkach pracy.

Ważne jest, aby młot nie był poddawany przepływowi oleju i ciśnieniu roboczemu przekraczającemu jego możliwości konstrukcyjne. W razie wątpliwości należy odnieść się do znacznika ID na młocie. Sprawdź przepływ oleju i ciśnienie robocze za pomocą urządzeń testowych. Sprzęt testowy powinien zawierać manometr, przepływomierz i zawór do regulacji ciśnienia.

Upewnij się, że:

Przepływ oleju nie jest zbyt wysoki

Ciśnienie robocze nie jest zbyt wysokie

Ciśnienie zwrotne nie jest zbyt wysokie

Ciśnienie na zaworze nadmiarowego ciśnienia nie jest ustawiona na wyższe niż 160 bar

Wewnętrzna średnica węży jest wystarczająca (min. ½")

Wszystkie szybkozłączki są czyste

Źródło zasilania jest wyposażone w filtr oleju o dokładności oczyszczania min. 25 mikronów

Węże o zbyt małej średnicy wewnętrznej i/lub uszkodzone szybkozłączki mogą spowodować, że młot będzie pracował z nieprawidłowym ciśnieniem.

Twój dealer może pomóc Ci to sprawdzić.

Jeśli parametry źródła zasilania są zbyt wysokie:

Źródło zasilania musi być wyregulowane do prawidłowych wartości

Lub możesz zamontować rozdzielacz przepływu HYCON, aby zabezpieczyć młot przed przeciążeniem

Lub możesz wybrać jeden z agregatów hydraulicznych HYCON. Twój dealer może pomóc Ci w wyborze odpowiedniego produktu.

W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze Swoim dealer lub HYCON A/S.

Serwis i konserwacja

Serwis/konserwacja	Codziennie	Co tydzień	Co rok
Sprawdź i wyczyść dokładnie szybkozłączki	X		
Sprawdź węże	X		
Sprawdź akumulator			X

NB. Podczas serwisowania / naprawy ważne jest prawidłowe zamontowanie węży. Przewód zasilający ze źródła zasilania musi być zamontowany na „P”, a przewód powrotny na „T”. „P” i „T” są zaznaczone na obudowie zaworu.

Rozwiązywanie problemów

Przed rozpoczęciem lokalizowania usterek należy sprawdzić, czy przepływ oleju ze źródła zasilania jest prawidłowy i czy zawór spustowy ciśnienia jest prawidłowo ustawiony. Postępuj zgodnie z instrukcjami w podręczniku warsztatowym źródła zasilania.

Młot nie uruchamia się, nie ma ciśnienia w wężu P.	Mechanizm spustowy nie uruchamia prawidłowo tłoka spustowego.	Zdemontuj górną pokrywę, sprawdź i dostosuj działanie.
Młot nie uruchamia się, jest ciśnienie w wężu P.	Uderzający tłok utknął w cylindrze	Część nosowa jest zbyt mocno dokręcona.
		Zakleszczenie między cylindrem a uderzającym tłokiem. Wyszlifuj lub wymień komponenty.
	Wadliwa złączka Q.R.	Sprawdź złączkę Q.R.
	Zasilanie olejem odbywa się w połączeniu T.	Przełącz pompę i przewód zbiornika.
Dłuto wypada podczas pracy	Zatrask i szpilka są zużyte	Wymień części
	Tuleja dłuta jest zużyta	Wymień części
	Niewłaściwy rozmiar dłuta	Sprawdź
Młot działa nieregularnie	Zanieczyszczenia w oleju hydraulicznym	Wymień olej i filtr oleju
	Zbyt niski poziom oleju w źródle zasilania	Dodaj olej hydrauliczny

Zła wydajność	Niewłaściwy rozmiar dłuta lub zużyta tuleja dłutowa	Sprawdź
	Wyciek wewnętrzny	Zdemontuj obudowę zaworu i wymień o-ringi.
	Przepływ oleju ze źródła zasilania nie jest prawidłowy dla młota	Sprawdź przepływ oleju
	Zbyt niskie ciśnienie akumulatora	Naładuj azotem.
	Uszkodzona membrana	Wymień membranę
	Wadliwa złączka Q.R.	Sprawdź złączkę Q.R.
	Zbyt wysokie ciśnienie zwrotne	Sprawdź źródło zasilania/węże
	Zbyt mała średnica węża	Sprawdź węże

Typy oleju

Młoty HYCON wykorzystują standardowy olej hydrauliczny, tj. wszystkie rodzaje oleju mineralnego i oleju biodegradowalnego, które spełniają następujące wartości:

Zalecana lepkość	20-40 cSt
Dopuszczalna lepkość	15-1000 cSt
Wskaźnik lepkości	Min. 100
Zakres temperatury	-20° to +70° C

W przypadku stosowania oleju biodegradowalnego zalecamy stosowanie oleju na bazie rzepaku. Inne rodzaje oleju mogą być agresywne w stosunku do uszczelek. Jeśli masz wątpliwości, zapytaj swojego dealera.

Deklaracja zgodności CE



HYCON A/S

Juelstrupparken 11
DK-9530 Støvring
Denmark

Tel: +45 9647 5200
Fax: +45 9647 5201
Mail hycon@hycon.dk
www.hycon.dk

Niniejszym, oświadczamy że

HH20 młot hydrauliczny (masa robocza 25.3 kg)
HH20RV młot hydrauliczny (masa robocza 28.5 kg)
HH23 młot hydrauliczny (masa robocza 26.7 kg)
HH25 młot hydrauliczny (masa robocza 29.9 kg)
HH27 młot hydrauliczny (masa robocza 32.0 kg)

Od nr ser.

7600
7600
7600
7600
7600

jest wyprodukowany zgodnie z dyrektywą EC Directives 2006/42/EC and 2000/14/EC.

Organ zawiadomiony 1585:

AkustikNet A/S
Frederikssundsvej 179 B
DK-2700 Brønshøj
Denmark

HH20 HH20RV			HH23	HH25	HH27
Poziom mocy akustycznej:	104 dB	107 dB	107 dB	106 dB	107 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej:	106 dB	108 dB	108 dB	108 dB	110 dB

HYCON A/S
Juelstrupparken 11
DK-9530 Støvring
Denmark

Lars Melgaard
Production Manager 02.08.2017

Warunki gwarancji

Udzielamy 12 miesięcy gwarancji od pierwszej daty eksploatacji - nie więcej jednak niż 18 miesięcy od daty dostawy.

Gwarancja dotyczy usterek, które mogą być związane z błędami konstrukcyjnymi i produkcyjnymi.

Usterki spowodowane nieprawidłową pracą, nieprawidłową obsługą, brakiem konserwacji lub tym podobnymi nie będą akceptowane jako gwarancja.

Gwarancja obejmuje części niezbędne do naprawy i sugerowany średni czas potrzebny na naprawę.

Aby uzyskać więcej informacji na temat gwarancji, skontaktuj się z lokalnym dealerem.

SAR-POL
MASZYNY DROGOWE I BUDOWLANE

60-105 Poznań, ul. Kopanina 29

Tel. +48 61 832 40 34 fax +48 61 832 92 05

sarpol@sarpol.pl | www.sar-pol.eu